

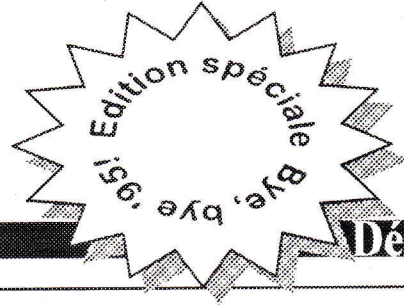
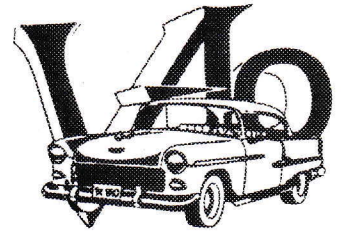
Informateur

Les Voitures Anciennes de l'Outaouais

C.P. 84055

Gatineau (Québec)

J8P 7R8

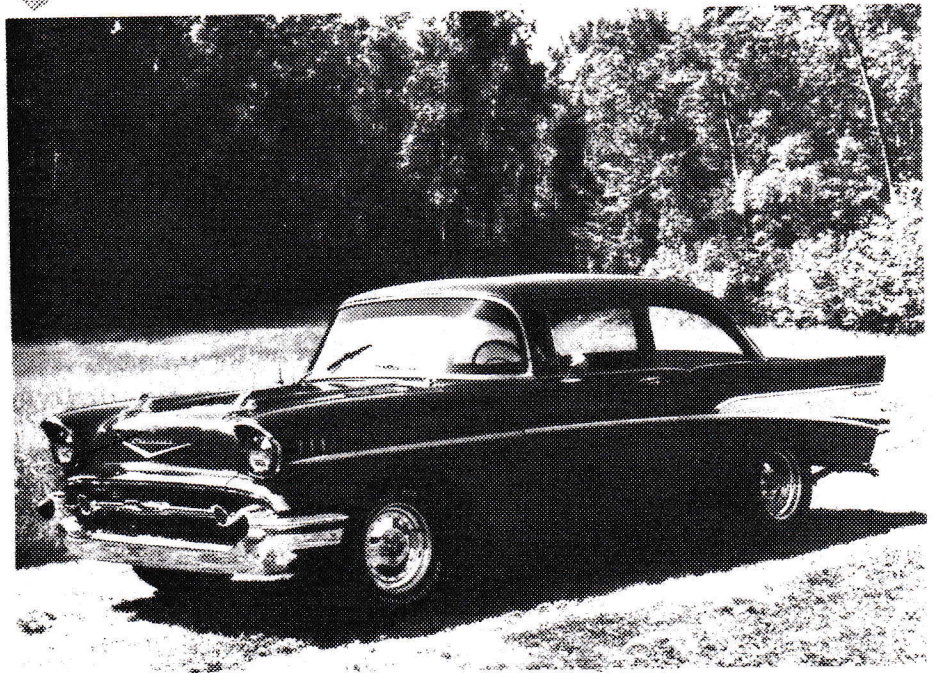


Volume 11

Décembre 1995

Joyeux Noël à tous!

Le temps est venu de renouveler votre
abonnement. Hâtez-vous!



Chevrolet 1957

Propriétaires : Lyne et Paul Roy de Gatineau

Mot du président



Déjà une première année d'écoulée et quelle première année pour l'AVAO!

Comptant 31 membres à ses débuts, l'AVAO regroupe maintenant 95 membres, beaucoup plus que l'objectif fixé lors de sa fondation.

Il va sans dire que le conseil d'administration n'a pas eu le temps de chômer! Afin de bien remplir son mandat et de mieux répondre aux désirs de chacun des membres, il s'est réuni 11 fois cette année (10 réunions régulières et 1 réunion spéciale).

L'année 1995 fut une année remplie d'activités pour les membres de l'association. Nous avons exposé nos voitures à au moins 10 reprises durant l'année. Citons par exemple, l'encan Larose, le Village Place Cartier, les foyers de personnes âgées, Chez Clauda, le centre A.R.T., le Domaine Boisé, Val-des-Bois, Val-des-Monts, St-Pierre-de-Wakefield, et j'en passe.

A ces expositions, il faut aussi ajouter les sorties du club, telles la sleigh ride, la cabane à

sucré, les soirées de film, soirée de trophées, le Musée des sciences et technologie, Musée de Cumberland, les scéances de photos, pique-nique annuel à Masham, Park Lane Café à St-Jean-sur-Richelieu, Granby où l'AVAO s'est vraiment fait connaître à travers le Québec et ailleurs, et beaucoup d'autres encore...

Enfin, le 15 septembre dernier, une croisière sur l'Outaouais pour souligner le premier anniversaire de la fondation de l'AVAO. Quelques 140 personnes étaient présentes. Je tiens à féliciter la personne qui nous a proposé l'idée et qui a su en faire un succès, Christiane Tassé, la secrétaire pour l'année 1995. Toutes nos félicitations à elle et à son équipe!

Comme vous pouvez le constater, l'équipe a mis toute son énergie, son dynamisme, et son temps pour vous occuper, pour tenter de répondre à vos besoins et désirs.

Je tiens à remercier personnellement Christiane qui a su vous informer tout au long de l'année via son journal

l'Informateur. Elle a su préparer un journal intéressant du début à la fin, à chaque mois et Dieu sait combien les mois passaient vite!

Durant l'année 1995, une expertise a été formée par l'association, soit l'évaluation des voitures anciennes pour fin d'enregistrement de plaques et pour les assurances. Un merci spécial à Yves Chartrand et à Michel Légère.

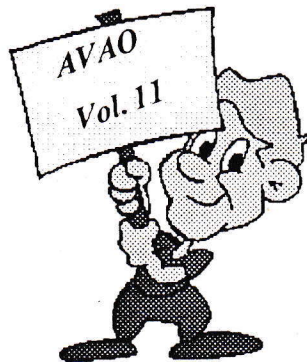
En terminant, j'aimerais, en mon nom personnel et au nom de toute l'équipe, remercier tous les bénévoles qui se sont impliqués durant l'année, je pense ici entre autre au tirage de la 50/50, à la croisière et à toutes les autres activités. Je tiens à remercier tous nos commanditaires qui ont su nous soutenir tout au long de l'année.

Enfin, je tiens à remercier mon épouse Pauline ainsi que toutes les conjointes de mes coéquipiers pour leur support et leur compréhension, et finalement, je tiens à féliciter toute mon équipe pour son excellent travail...

*Joyeux Noël à tous!
Jacques Lepage, président*

Informateur

- Recherches : Gilles Audette et Christiane Tassé;
- Rédaction et mise en page : Christiane Tassé



Bye, Bye '95!



Avis de recherche

Personnes demandées pour joindre l'équipe de l'Informateur. C'est facile et c'est amusant!

243-6018



Agence Christiane enr. Services informatisés



Christiane Tassé
Propriétaire

- Secrétariat
- Traitement de texte
- Micro-édition
- Impression au laser
- Acétates
- Publicité
- Cartes d'affaires

Tél. / Fax : 243-6018



Association Récréative Gatineau Inc.

195, boul. Maloney Ouest
Gatineau (Québec) J8P 3V8

Location de salles pour toutes occasions
Capacité de 100 et 350 personnes

AIR CLIMATISÉ

Président : Alex Noël Bureau d'administration
Contrôleur : Jacques Lepage 643-2031 / 663-3015
Secrétaire : Pauline Lepage Fax : 663-3015 (appelez avant)

Conseil d'administration

Jacques Lepage, président.....	663-4136
Michel Groulx, vice-président.....	243-7815
Conrad Larose, trésorier.....	663-6427
Linda Savage, secrétaire.....	243-7815
Christiane Tassé, directrice.....	243-6018
Yves Chartrand, directeur.....	643-9021
Gilles Audette, directeur.....	669-7632

Un mordu de voitures anciennes

Monsieur Gilles Boisvert, un collectionneur de voitures anciennes, celui-là même qui avait fait les manchettes il y a de cela 15 mois pour avoir fait ériger un imposant monument funéraire au cimetière de Granby, s'est éteint paisiblement le 30 octobre dernier à l'âge de 59 ans.

Bien que très malade, monsieur Boisvert avait passé l'été à parcourir le circuit des expositions et des concours d'élégance. Mais le plus important concours en Amérique avait lieu à Hershey, en Pennsylvanie les 5, 6 et 7 octobre dernier.

Monsieur Boisvert a réalisé un rêve lorsqu'il s'est vu remporter deux trophées lors de cette exposition avec ses 2 Ford 1903. Sa 533 lui a mérité la première position dans la classe *Junior*, tandis que sa 318 a également décroché une première position dans la classe *Preservation 3*.

Hélas, quelques heures après son retour de Hershey, il entra à l'hôpital transporté en ambulance. Il rendit l'âme quelques semaines plus tard. Un de ses derniers désirs, c'était que ses meilleurs amis, en mesure de le faire, viennent à ses funérailles en voitures anciennes. N'est-ce pas là un mordu des belles d'autrefois? "*Capot*" levé à Gilles Boisvert!

Le babillard



Une cinquantaine de personnes étaient présentes le 26 octobre dernier à l'assemblée générale annuelle de l'AVAO qui a eu lieu au centre récréatif de Gatineau. C'est au cours de cette soirée qu'à eu lieu les élections du nouveau comité exécutif pour l'année 1996. On se rappelle que 3 administrateurs déclinaient de leur poste lors de cette soirée, soit Gilles Boudreault, Gilles Audette et moi-même. Linda Savage fut alors élue secrétaire et Michel Groulx a décroché le poste de vice-président.

Après cette soirée, un autre administrateur a remis sa démission, Daniel Guénard; Daniel est devenu papa pour la deuxième fois en octobre, en plus d'être parti en affaire à son compte. Il ne lui était plus possible de donner le temps qu'il voulait à l'association. Daniel restera membre actif, et encourage tous les autres membres à faire de même. Bravo, Daniel!

Deux postes sont donc restés ouverts au conseil d'administration, et c'est alors que Gilles Audette et moi-même sommes revenus comme directeurs.

Voici donc le nouveau comité exécutif pour l'année 1996 :

Jacques Lepage, président
Michel Groulx, vice-président
Conrad Larose, trésorier
Linda Savage, secrétaire
Christiane Tassé, directrice du journal
Gilles Audette, directeur
Yves Chartrand, directeur

**PAUL
ROY
TERRASSEMENT**

- LOCATION D'ÉQUIPEMENT
- CAMION À L'HEURE
- SABLE - GRAVIER
- TOP-SOIL - FILL
- PIERRE CONCASSÉE
- DÉBLAIEMENT DE LA NEIGE

Tél. : 669-5069




1376, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU (QUÉBEC) J8P 1J3


Tous ceux qui sont intéressés à suivre un cours de soudure cet hiver, avisez Gilles Audette le plus tôt possible. Vous trouverez dans l'infopub de ce journal plus de détails à ce sujet.

The World of Collectors Cars est une émission télédiffusée tous les samedis matins à 8:30, au canal 18, Watertown. Pour les amateurs de voitures anciennes, c'est une émission à ne pas manquer!

L'AVAO offre gratuitement à ses membres un service d'évaluation pour voitures anciennes, au niveau des plaques et des assurances. Vous trouverez dans le prochain bulletin toutes les informations reliées à ces évaluations. Entre temps, si vous désirez plus de détails, n'hésitez pas à contacter Yves Chartrand au 643-9021.



Roland Chénier
Agent Immobilier Affilié
Pag.: 568-3582
Fax: (819) 561-3857



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
460, BOUL. GRÉBER, SUITE 210, GATINEAU (QUÉBEC) J8T 6C7 (819) 561-4555

Il est temps de renouveler votre inscription pour l'année qui s'en vient. A compter de 1996, le coût d'inscription sera de \$20.00 pour un membre seul, et de \$25.00 pour un membre et sa conjointe. Les deux deviendront alors membres, et posséderont par le fait même chacun leur carte de membre. Chacun pourra bénéficier de tous les avantages que leur offre l'AVAO (rabais sur présentation de leur carte, gratuité lors de certains événements, droit de vote, etc.). Un petit \$5.00 en vaut le coup! ou en vaut le coût!....c'est comme vous voulez!

Si ça vous en dit de vous impliquer, téléphonez-moi au 243-6018. J'ai besoin de 3 recherchistes pour mon équipe du journal. Vous allez voir que l'on c'est amusant de tenir les gens informés!



G.B. Rembourseur Enr.

Meubles - Autos - Bateaux - Etc.
Rembourseur depuis 1968 - Estimation gratuite

Gilles Bourguignon (819) 669-3529

Enfin, au nom du comité exécutif, je tiens à remercier tous nos commanditaires-trophées qui nous ont supportés au cours de l'année 1995 :

Le Crocodeli
Le Country Style
Chez Clauda
Pizza Pizza
Voyageur
Mac Tools

Parlant de Chez Clauda, avez-vous passé par Angers-Masson dernièrement? Faites le détour, ça en vaut la peine. Quand Marcel et Linda décident d'agrandir, y agrandissent! Peut-être que l'an prochain y vont faire un deuxième étage! On ne sait jamais!

Pour terminer, nos rencontres du mercredi soir ont lieu au Harvey's à Gatineau, et ce pour toute la saison estivale. A chaque premier mercredi du moi, on se rencontrera plus tôt pour le souper; ce sera notre façon de remercier le gérant qui nous offre le café gratuitement. Passez le mot!

Joyeux Noël de la part de tous les membres du comité exécutif!

Espionnage



D'après Denis Dumoulin, l'AVAO devrait augmenter les frais d'inscription à \$50.00. On pourrait ainsi amasser un fond de retraite pour le club...

Ne le dites pas à personne, mais ...

Marcel L. Lavigne a acquis une nouvelle voiture dernièrement, une Desoto 1960; (J'vais m'faire tirer!), mais mon ami Gilles a aussi acheté une Mustang 1964. Y est aussi bien de commencer par s'acheter un garage!
Gordie, lui vient d'acheter une Mercury '56 convertible; Bill s'est acheté quoi, lui?

Demandez donc à Bill comment Jacques l'a supplié de revenir sur le comité exécutif!

Jacques Lepage subit des pertes ces temps-ci...des pertes de mémoire. S'il n'oublie pas une graduation, il oublie ses visites chez le médecin! C'est comme ça que ça commence!

Demandez à Joanne Tassé comment vous procurer un chapeau de cowboy pour...1 looney!

Messages spéciaux

Félicitations à Daniel Guénard et à sa charmante épouse Rachelle Fréchette pour leur petite fille qui a vu le jour le 13 octobre dernier.

Au nom de tous les membres de l'AVAO, je désire souhaiter mes plus sincères condoléances à Michel Brunet dont le père est décédé il y a quelques jours ainsi qu'à Marc Paquet qui a perdu sa grand-mère cette semaine.

Activités

Je tiens à remercier tous ceux qui m'ont encouragée lors de l'organisation de l'activité du 15 septembre dernier sur le bateau, le 1er anniversaire de l'AVAO. Plus de 140 personnes ont participé à cet événement. Encore une fois, merci!

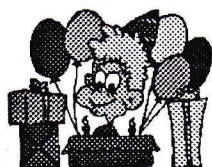
Plusieurs activités sont à l'horaire pour cet hiver. Entre autre, le 19 janvier prochain aura lieu une soirée de films au centre récréatif de Gatineau, à compter de 19:00; c'est au cours de cette soirée que la remise des trophées aura lieu.

Le 3 février prochain, une soirée rétro aura lieu au centre récréatif de Gatineau. Près de 300 personnes pourront venir s'amuser au son de la Formation Show Time. Les billets seront en vente très bientôt!

Les 19 mars et 5 avril prochain sont prévus pour des soirées de films, et on vous informera des dates pour le sleigh ride et la cabane à sucre dans le prochain journal.

Participez en grand nombre aux activités! C'est amusant!

Bonne Fête!



Un bon anniversaire de naissance à tous nos membres et leurs conjoint(e)s qui ont vu le jour en octobre, novembre et décembre :

Octobre

- 1 Rachelle Fréchette
- 3 Sylvain Renaud
- 4 Conrad Larose
- 5 Monique Légère
- 9 Ernest Sauvé
- 9 Robert Turmel
- 12 Maurice Joanisse
- 15 Marcel L. Lavigne
- 17 Lorraine Chartrand
- 17 Réjean Renaud
- 17 Henry Beaulieu
- 20 Margo Meyers
- 23 Bernie Larose
- 27 Lise Béland
- 31 Hélène Guénard
- 31 Richard Gagné

Novembre

- 1 Danielle Ménard
- 10 Suzanne Guillemette
- 14 Diane Dumoulin
- 16 Florian Bélisle
- 17 Diane Gagné
- 19 Brian Knebel
- 22 Rhéal Proulx

- 25 Lynda Gauthier
- 29 Joanne Mineault

Décembre

- 2 Nicole L'Ecuyer
- 6 Gilles Bourguignon
- 6 Julie Béland
- 10 Paul Roy
- 13 Denise Duquay
- 16 Noël Cardinal
- 20 Lucie Lacroix
- 21 Doug Hahn
- 22 Eric Bordeleau
- 25 Jean-Pierre Sicard
- 25 Claude Parent
- 25 Guy Paquette
- 31 Denis Dumoulin

Ouf! Avez-vous remarqué qu'il y a 3 p'tits Christ, euh...c'est à dire 3 p'tits Jésus qui sont venus au monde à Noël!

Girard's Lock & Key

24 hour mobile service

Residential & Commercial
Keys for all makes of Cars
For your Locksmithing needs



Call 745-LOCK
Raymond Girard 745-5625



Rions un peu ...



● Au garage, pendant le plein d'essence :
-"C'est ta nouvelle voiture?" dit le pompiste.

-"Ça dépend. Quand je viens de la faire laver, c'est celle de ma femme. Quand il y a un bal, c'est celle de ma fille. Quand il y a un match de hockey, c'est celle de mon fils. Quand il y a un bingo, c'est celle de ma belle-mère, et quand il n'y a plus d'essence, c'est la mienne."

Saviez-vous que...

- * De 1912 à 1926, les Ford Model T Touring n'avaient pas de porte de passager, sauf les modèles fabriqués au Canada.
- * En 1940, Hudson commença à équiper ses voitures avec des signaux de direction comme équipement standard.
- * C'est en 1948 que Buick équipa ses voitures convertibles avec un toit électrique comme équipement standard.
- * American Motors a produit sa première Rambler Station Wagon en 1950.
- * C'est en 1940 que l'on pouvait commander pour la dernière fois, comme option, une Cadillac avec une roue de secours sur le côté (sidemount spare)

...et vos ancêtres?

Connaissez-vous les Richard?

Votre ancêtre, Guillaume Richard, dit Lafleur, fut tué dans un combat contre les Iroquois, le 2 juillet 1690. A l'endroit du combat à la Pointe-au-Trembles, un monument a été élevé, sur lequel on peut y lire : *"Le 2 juillet 1690, monsieur de Colombet à la tête de 25 hommes, attaqua 100 Iroquois près d'ici; il fut tué avec 9 de ses soldats, ainsi que 30 ennemis."*

Jean Groulx, propriétaire de la ferme où a eu lieu le combat et trois de ses compagnons, furent capturés par les sauvages et brûlés vifs. Lorsque vous lirez sur le monument que monsieur de Colombet a été tué avec 9 de ses soldats, il faudra comprendre que votre ancêtre, Guillaume Richard dit Lafleur, était du nombre de ces soldats tués, et que vous foulez le sol qu'il a arrosé de son sang.

Bill

A compter de janvier, une autre rubrique remplacera celle des ancêtres. Gardez les yeux ouverts!

Parole de l'éditrice

Chers lecteurs(trices),

Nous voilà déjà à l'aube d'une nouvelle année. Il me semble que ça ne fait pas si longtemps, je préparais le journal avec le Bye, bye '94 et déjà on file vers 1996. Ce

fut une année merveilleuse pour notre association, tant au point de vue recrutement, activités, sorties et autres.


Je tiens à remercier tous ceux et celles qui ont travaillé près de moi tout au long de l'année. Je continuerai de travailler pour vous au cours de la prochaine année afin de vous tenir informés de tout ce qui circule au sein de l'AVAO.

Si ça vous en dit de faire partie de mon équipe de recherchistes, n'hésitez pas à me contacter. Nous aurons beaucoup de plaisir à cueillir des informations à apporter à nos confrères et consoeurs. Impliquez-vous, et vous verrez comment on se sent bien quand on se rend utile!

Merci et au plaisir de vous répondre au 243-6018.

Joyeux Noël à tous, et à l'an prochain!

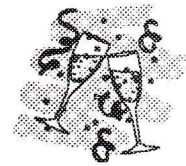
Christiane Tassé, éditrice



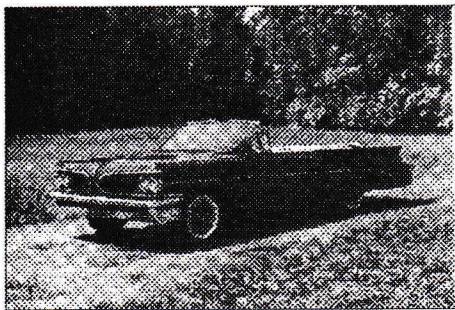
960, Boul. Maloney O.
Gatineau, Québec
J8T 3R6
Tél.: (819) 243-5000
Fax: (819) 243-9214



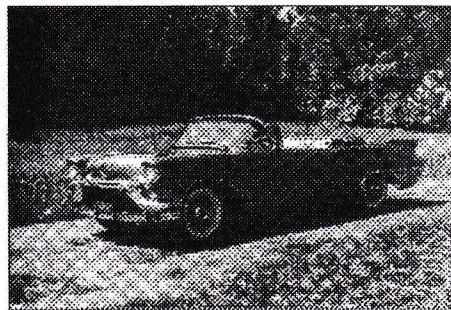
Bye, bye '95!



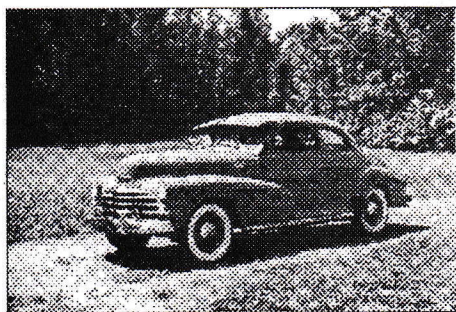
Les membres de l'exécutif n'étaient pas à pied!



Jacques Lepage, Pontiac Catalina convertible 1959



Conrad Larose, Cadillac Eldorado Biaritz convertible 1957



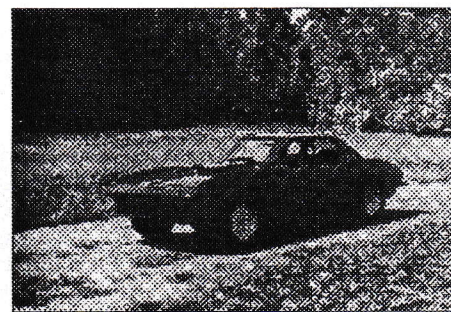
Yves Chartrand, Chevrolet 1947



Gilles Boudreault, Dodge Dart 1975



Gilles Audette, Corvette 1962



Daniel Guénard, Corvette 1967



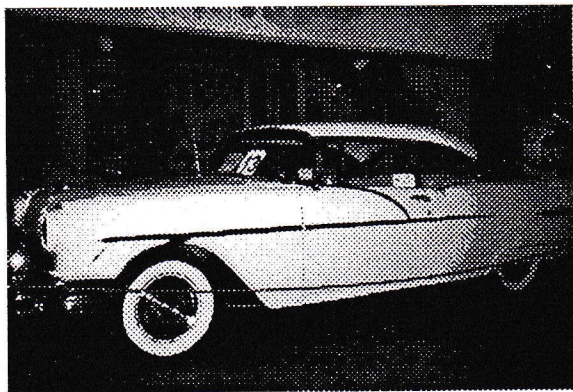
Bye, bye '95!



La soirée de remise de trophées



Maudit qu'y faisa fret!



Au Village Place Cartier



Ben oui! Le p'ti Renaud avait remporté un prix à l'Encan Larose de Masson.



On en a fait bouger du monde pis des beignes cet été!



Y s'en viennes-tu l'monde, coudons, y vont manquer l'pique-nique!



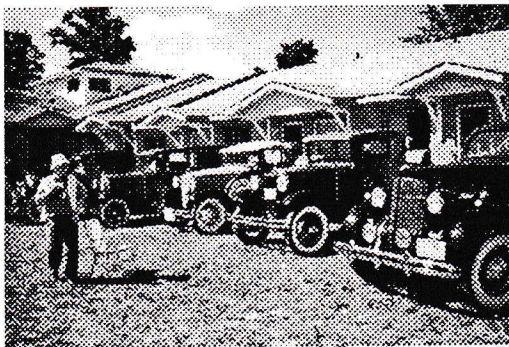
Bye, bye '95!



Les amateurs de pique-nique



Rassemblement pour Val-des-Monts



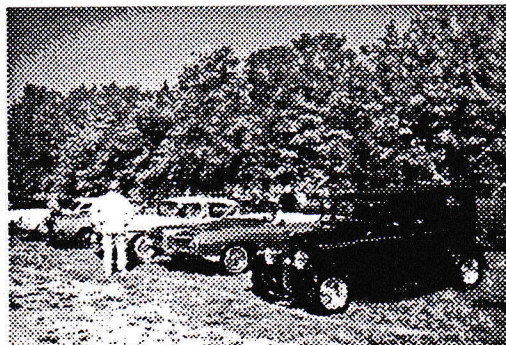
Les belles d'autrefois au Domaine Boisé



Mais c'est mouma et poupa dans la voiture à Louise et Lionel!



Y en avais-tu du monde pour souper à Granby?



La saison achève...



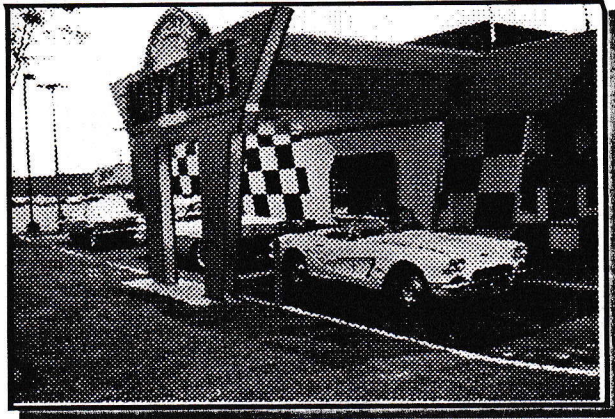
Bye, bye '95!



**A L'AN
PROCHAIN ...**



La soirée de la victoire pour les femmes...



Premier arrivé, premier servi...



Venez-vous en tous Chez Claudia!



Bye, bye '95!

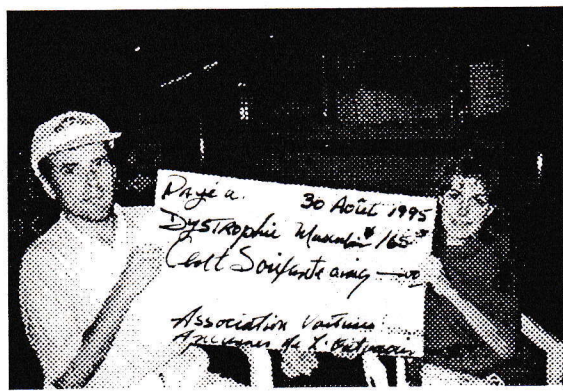


Petit quiz...



De quel club font parti ces gens?

Qui suis-je? Mon grand-papa et ma grand-maman adore les décapotables, et je pense qu'un jour j'en aurai une moi aussi!



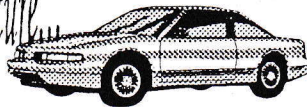
Qu'est-ce que Eric a fait avec tout cet argent?

Gens d'affaires...

Lave-auto RAO

Lavage à la main,
cirage-polissage,
shampoing intérieur,
protection de peinture

Laissez-nous dorloter votre voiture.



Joël : 663-9198
Raymond : 669-1847
Pagette : 787-7129



Outils Pour Des Techniciens De Renommée Mondiale
Tools For The World Class Technician

RICHARD LAVICTOIRE
Distributeur Autorisé

LUC BERTHELOTTE
Distributeur Autorisé

Pagette: (613) 787-1621
Res: (819) 643-6453
Fax: (819) 643-6454

Rés: (819) 669-1477
Pagette: (613) 786-0558
Fax: (819) 669-3748

SUPER JEUX VIDEO

VENTE - LOCATION - ACHAT

- Super Nintendo
- Genesis
- 3DO
- Sega Saturn
- Sony Playstation
- Ultra 64
- Sega CD
- Game Boy
- Game Gear
- Accessoires
- Magazines

Tél. (819) 243-1918
Fax: (819) 243-4413

225, boul. de La Gappe
Unité 5
Gatineau, Qc J8T 7Y3



Antoine Hamad
Propriétaire/Dirigeant

25 Chemin De La Savane Ouest
Gatineau, Québec
J8T 1P7
(819) 561-7673

STORES D'AUJOURD'HUI LE SPÉCIALISTE DE LA DÉCORATION

- Stores verticaux et horizontaux
- Stores plissés, toiles, etc...
- Draperies et couvre-lits
- Tissus et pôles à rideaux
- Tapiserie, accessoires de salle de bain

Christian Tessier
Propriétaire

865, Maloney est, Gatineau (Québec) J8P 1H3

Tél.: 663-0469
Fax: 669-2098

Librairie Renaud
275 Notre-Dame
Gatineau (Québec)

J8T 1K6 Tél.: 663-7057

Voyageur



TEL.; 663-3241



**CENTRE SERVICE
GATINEAU ENR.**

MÉCANIQUES — REMORQUAGE
SYSTEME d'ÉCHAPPEMENT

841, BOUL. MALONEY E., GATINEAU, QUÉ.
PROPS. PAUL LAMPRON — CONRAD LAROSE

Assurances pour:

VOITURES ANTIQUES, CLASSIQUES ET À VALEUR SPÉCIALES

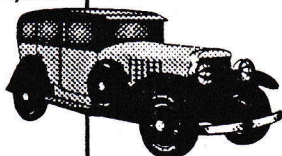
Vendu exclusivement au Québec par:



Rochefort, Perron, Billette
& Associés Inc.
ASSURANCES GÉNÉRALES

Conçu spécialement pour répondre aux besoins des propriétaires de voitures ANTIQUES, CLASSIQUES et à VALEURS SPÉCIALES.

- Conçu pour des voitures non-modifiées
- Conçu pour des voitures non utilisées comme véhicule principal ou comme moyen de transport régulier
- Conçu pour deux catégories de voitures:
 - a) ANTIQUES et CLASSIQUES (25 ans et plus)
 - b) à VALEURS SPÉCIALES (15 à 24 ans)
- L'assurance est émise selon une valeur sans dépréciation
- Valide pour 12 mois



- Rabais pour police émise pour plus d'une voiture
- Disponible pour résidents canadiens seulement
- Limite territoriale: Canada - États-Unis
- Boni pour bonne conduite: 5% par année 15% maximum
- Protection automatique sur nouvelle acquisition ou sur voiture de remplacement limité à 25 000\$ (Silver Wheel doit être avisé en-dedans de 30 jours)
- Service de réclamations professionnel et efficace
- Expérience de conduite de 10 ans obligatoire.

(514) 373-1545

1-800-363-5166

Fax (514) 373-2481

Bénéficiez de rabais chez les marchands suivants sur présentation de la carte de membre de l'AVAO

Chez Clauda

20% d'escompte



1220 de Neuville Masson-Angers
Tél.: (819) 986-5555
Prop. Marcel Proulx et Linda Peterson



AUTO-ÉLECTRIQUE

ALTERNATEURS --- DÉMARREURS
DOMESTIQUES ET IMPORTÉS
(RÉUSINÉS ET USAGÉS)



SERVICE 24 Hrs (sur appel)
(REMORQUAGE ET SURVOLTAGE DISPONIBLE)

495 BOUL. ST. RENÉ EST GATINEAU (CENTRE FARLEY)
TÉL.: (819) 643-4838 FAX: (819) 643-9221

Les Pneus R.L.enr.

Graissage, changement d'huile régulier

filtreur Fram \$16.95

30% d'escompte sur pneus

Demandez Richard

BG Auto-Electrique

10% d'escompte



Les Pneus R.L. Enr.

670, rue Notre-Dame, Gatineau (Québec) J8P 1N2
Jour / Soir : 663-9207 Pagette : 593-8312 / 24 h.
Fax : 663-9209

Alignement
Équilibrage de roues
Changement d'huile
Freins
Service de route 24 h.



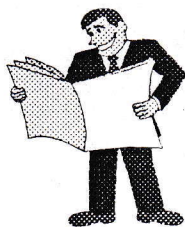
President

Richard Charbonneau & Louis Brassard, props.

Dayton

20 autres marques de pneus disponibles

Info-Publicité



Les petites annonces

Transmission Borge-Warner, 4 vitesses, pour GM, prix à discuter. Gilles Audette, 669-7632.

A vendre, moteur 305, 50,000 milles, demande \$600. Gilles au 669-7632.

Pontiac 1937, très bonne condition, original, \$13,000, négociable. Claude au 568-0713.

Anciennes Juke Box, gramophone, radio à vendre. Aussi plusieurs pièces d'autos anciennes. Yves Chartrand, 643-9021.

Vous avez besoin de cartes d'affaires, dépliants publicitaires, ou tout autre service informatisé? Christiane au 243-6018.

2 couvre-culasses (valve covers) en acier chromé pour GM-454. Demande \$59.95. Gilles au 568-2706.

Recherche "Drill Press". Courte ou longue; beau, bon, pas cher. Conrad Labrosse, 671-4823.

Si vous désirez faire paraître une annonce dans le bulletin, veuillez me contacter au plus tard le 20 du mois précédent la publication du journal au 243-6018.

Cours du soir Soudure

Durée de 40 heures
A Gatineau

Dépôt de \$50.00 avant le 15 décembre
Cours du 15 janvier au 15 avril 1996
Contactez Gilles Audette
669-7632



Les Carrosseries Masson-Angers

Jacques Dénomé

221, chemin du Quai, (819) 281-7291
Masson-Angers (Qc) J8M 1L6 Rés.: (819) 281-1980

Débosselage • Peinture
Redressement de châssis • Assurance
Mécanique générale
Démarreur à distance

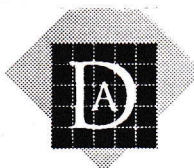
REMORQUAGE 24 HRES • (819) 281-7789



SERVICES D'ÉVALUATIONS
DUGUAY & FORGET INC.
243-0545

Marc Forget

1180 boul. St-René Ouest
Suite 100
Gatineau, Qc J8T 6H1 Fax.: (819) 243-6196



Distribution Auto

May Dénomé, propriétaire

- COUVERT PARE-CHOC
- RENFORT
- PANNEAU CALANDRE
- PHARE
- INSTALLATION PARE-BRISE
- MOULURE
- BANDE DÉCORATIVE
- BUMPER COVER
- REINFORCEMENT
- HEADER PANEL
- LAMP ASS.
- WINDSHIELD INSTALLATION
- MLD
- PIN STRIPE

221, chemin du Quai, Masson-Angers (Québec) J8M 1L6
Tél. / Fax : (819) 281-0369



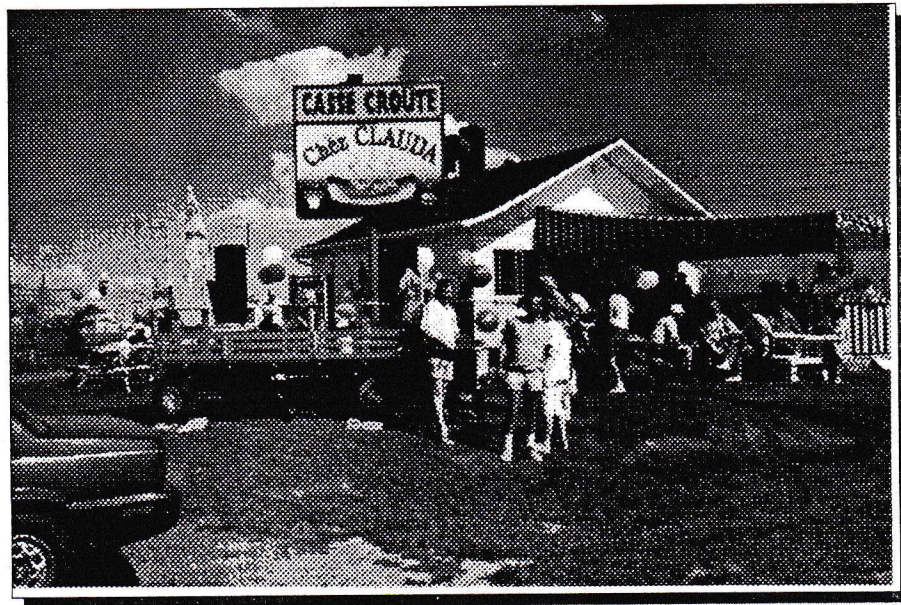
**Grossiste en vente et installation
Mécanique Générale**

422, boul. Maloney O.
Gatineau, Qc. J8P 6W2

Tél.: (819) 643-3042
Fax: (819) 643-2709

Chez Clauda

1220 de Neuville
Masson-Angers
(819) 986-5555

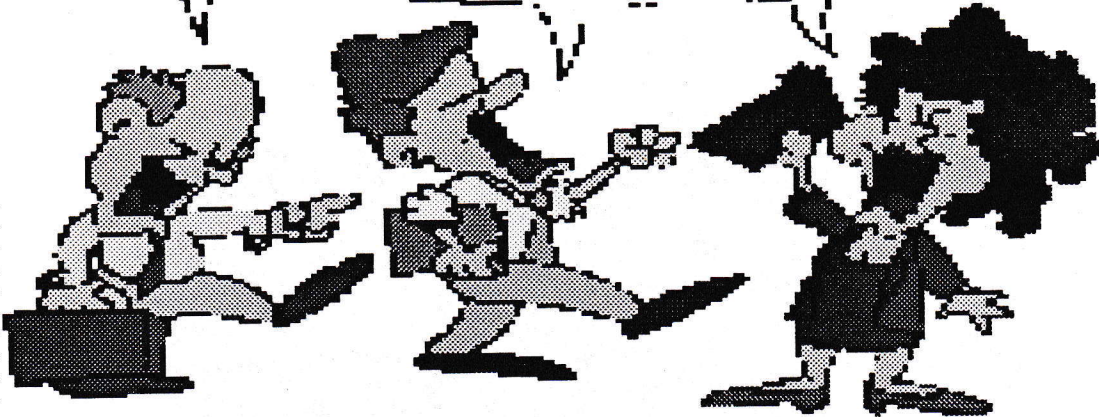


*Venez voir le nouveau look de Chez Clauda!
Maintenant 50 places pour vous accommoder
Linda et Marcel
vous remercient pour votre encouragement
que vous leur avez apporté tout au long de l'année
et vous souhaitent...*

**Joyeux Noël et
Bonne et Heureuse Année à tous!**



*N'oubliez pas! C'est le temps de renouveler votre abonnement
Remettez votre fiche d'inscription dûment remplie à un des
membres du comité exécutif. Mais faites vite si vous voulez
être sur la liste de distribution de votre journal l'an prochain!*



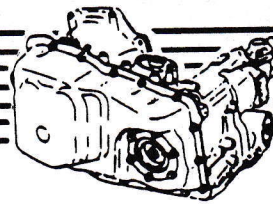
Pierre Filion

**pizza
pizza**

770 Industrial Ave., Unit 10
Ottawa, Ontario K1G 4G5
BUS: (613) 738-1520
FAX: (613) 737-4837
CELLULAR: (613) 762-6798

737-11-11

GARAGE MARCEL ENR.



TRANSMISSIONS

* EMBRAYAGES

* DIFFÉRENTIELS

Tél.: 771-6666

Fax: 771-1159

Rep.: GUY DUMOULIN

576 BOUL. ST-JOSEPH, HULL, QC J8Y 4A5



REMRORQUAGE
RÉGIONAL
TOWING

REMRORQUAGE
RHM
HULL - METRO

PLUSIEURS VÉHICULES À VOTRE SERVICE

Locale et Longue Distance
Survoltage et Déverrouillage Automobile
Service Sous Terrain et Service de Plateforme



SERVICE 24 HEURES

15 AUDET, HULL, P.Q.

771-5063 Prop: Yves Laurin 770-4716

REMBOURREUR
OUTAOUAIS
UPHOLSTERY

450, PRINCIPALE, GATINEAU, QUÉ. J8T 4H6
TÉL.: (819) 561-4595 • FAX: (819) 561-2135

SYLVAIN BEAULNE

Résidentiel • Commercial • Finition bois



Je tiens à remercier tous les membres qui ont participé à la rubrique l'espionnage en me dévoilant des petites anecdotes reliées aux membres au cours de l'année 1995. On s'est beaucoup amusé et une chose qu'il faut toujours avoir en tête, c'est qu'on doit s'attendre à rire dans l'AVAO. Je souhaite à chacun de vous un très Joyeux Noël, et gardez toujours l'oeil ouvert autour de vous, car d'autres l'ont sur vous...

A l'an prochain

*Christiane Tassé
Directrice du journal*





Party Rétro!

*Le 3 février prochain
au centre récréatif de Gatineau*

Venez vous divertir avec la

Formation Show-Time

*Spectacles avec costumes,
animation,
imitations*

*Gardez l'oeil ouvert pour plus d'informations très
bientôt!*

